



## Informations sur le questionnaire de santé MM-Mobile pour les professionnels de la santé

MM-Mobile est une nouvelle version de l'ancien questionnaire MM-Check, adaptée aux circonstances actuelles, mais qui permet toujours de calculer le score de risque en matière de tuberculose (informations à ce sujet disponibles sur le [site Internet de la Ligue pulmonaire suisse](#)).

Dans le cadre du processus d'enregistrement, il est recommandé et activement proposé aux personnes à protéger de remplir ce questionnaire médical afin qu'elles puissent, en cas de problèmes médicaux, de nécessité de se faire vacciner ou de risque de tuberculose, consulter un professionnel de la santé et présenter ledit questionnaire. Pour les personnes qui ont déjà obtenu le statut de protection S, MM-Mobile sera aussi librement disponible sur [www.mm-mobile.ch](http://www.mm-mobile.ch).

Les personnes à protéger peuvent recevoir leur rapport MM-Mobile complet avec toutes les questions et réponses par courriel ou le télécharger directement dans l'application mobile au format PDF et dans leur langue. Ce rapport personnalisé comporte également un code QR spécial, dans lequel les données relatives à l'audition sont enregistrées de manière cryptée (à la différence du système en ligne, où les données sensibles, telles que le nom ou la date de naissance, sont effacées immédiatement après l'audition pour des raisons de protection des données). Une personne à protéger peut désormais remettre son rapport au médecin traitant en ukrainien, par exemple, par voie électronique ou en version papier. Le code QR permet ensuite au médecin d'accéder à une interface en ligne, sur laquelle il peut, en appuyant sur un bouton, générer le rapport en allemand, par exemple. Le médecin et la personne à protéger peuvent ainsi lire le même rapport chacun dans leur langue. Vous trouverez un guide succinct à la page suivante.

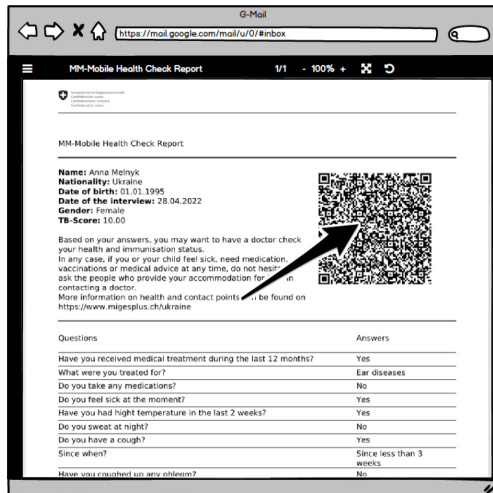
Pour des questions d'ordre général, veuillez vous adresser au [point de contact de votre canton](#).

Pour des questions techniques, veuillez vous adresser à [ukraine@sem.admin.ch](mailto:ukraine@sem.admin.ch).

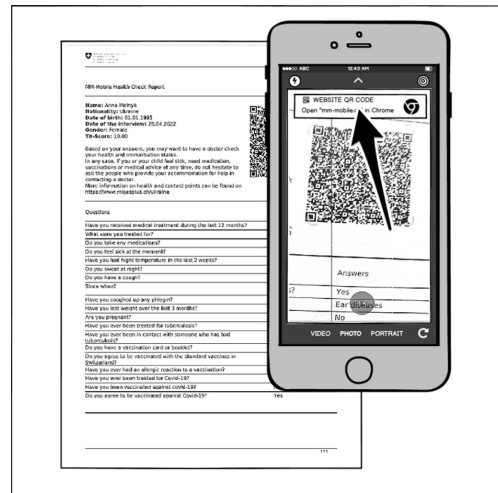
## Rapport du bilan de santé MM-Mobile - Traductions

Le bilan de santé MM-Mobile fournit un rapport avec une éventuelle indication sur la nécessité de consulter un médecin après avoir répondu à quelques questions sur la santé sur [www.mm-mobile.ch](http://www.mm-mobile.ch).

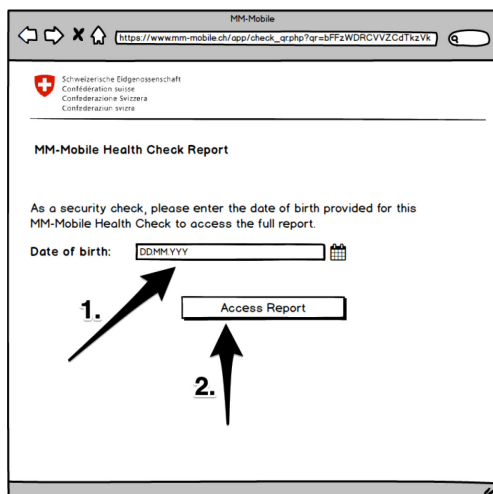
Si vous souhaitez traduire un tel rapport dans une autre langue pour une meilleure compréhension des réponses, veuillez procéder comme suit :



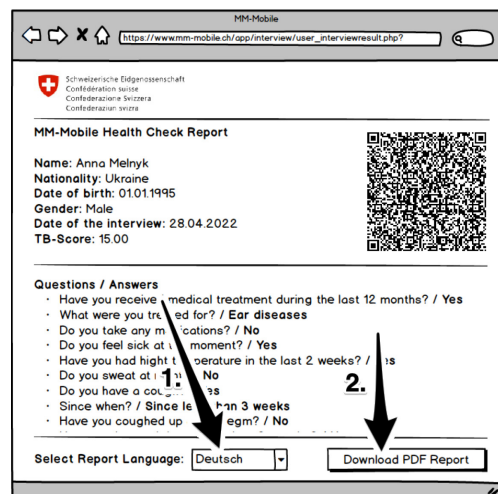
1.a. Si vous avez reçu un e-mail avec un rapport PDF, il vous suffit de cliquer sur le code QR en haut à droite du PDF.



1.b. Si vous avez reçu un rapport imprimé, ouvrez l'application Appareil photo sur votre smartphone et pointez-le sur le code QR. Vous aurez alors la possibilité de suivre le lien intégré.



2. Sur la page suivante, veuillez saisir la date de naissance exacte qui figure sur le rapport afin d'accéder aux détails du rapport.



3. Sélectionnez la langue souhaitée en bas de la page, puis téléchargez ou imprimez le rapport PDF dans cette nouvelle langue.

**Important :** veuillez à traiter tous les rapports de manière strictement confidentielle. Toutes les informations personnelles (telles que le nom et la date de naissance) sont cryptées directement dans le lien du code QR et ne sont pas stockées en ligne afin de protéger la vie privée du patient.